

User Manual



دفترچه
راهنما

TOSAN®



9001
3.7V - 170min⁻¹



9002
3.7V - 200min⁻¹

Table of contents

Title	Page
Utilizing the manual	3
Personal safety	3
Electrical safety	3
Workplace safety	3
Proper tool use and care during operation	4
Technical specifications	5
Tool components	6
Functionality of various tool components	7
Tool setup	9
Tool storage and disposal conditions	9

How to use the manual

This instruction manual contains useful information and recommendations for this tool's correct usage and care. To ensure operation safety, it is suggested that you read this manual before operation and then keep it on hand during operation.

Warning!

Non-compliance with the notes stated in this guide may lead to the occurrence of events like an electric shock, fire outbreak, or even a user's mishap.

Personal safety

Make sure you are capable of using the tool and pay full concentration and attention to it. It is mandatory to wear safety equipment that corresponds to the conditions of the job. This is the reason why safety glasses, a mask, a hard hat, shoes, and clothing are worn to minimize injuries and other hazards. Do not place your fingers near the parts of the tool that are in motion when the tool is being used. Wear safe and appropriate clothing at work and ensure that your clothes or items you have with you do not touch the operating tool. Familiarity with tools should not make you forget the safety measures that should be employed when using the tools. A split second of carelessness is enough to cause a severe accident in the blink of an eye.

Electrical safety

Do not expose the tool to rain or a moist environment. Water and humidity penetrating the tool can increase the risk of damage. Failure to attend to insulated building components (such as walls containing electrical wiring) can increase the risk of electric shock. Always ensure the charging cable is in good condition and not damaged.

Work environment safety

Adequate lighting accelerates work progress and prevents potential accidents. Avoid placing the tool near gases, flammable liquids, dust, and Humid environments. Before working with the tool in the vicinity of insulated surfaces (such as walls with embedded wiring, pipes, etc.), always inspect the layout of the branching or use modern equipment to identify sensitive and vulnerable paths.

This tool is suitable for small-diameter screws and is used for repairing and assembling devices such as mobile phones, laptops, computers, or household appliances. When the tool is under excessive load and over stressed, it will automatically stop. In this case, you can restart the tool and continue working.

When the battery charge is depleted, the tool's protective system will activate and halt its operation.

Considering the tool's capacity, avoid applying excessive force. Applying greater force will not increase the tool's efficiency but rather put stress on the tool's drive mechanism and reduce its precision.

If replacement parts are needed, ensure you use components compatible with the tool model. Equipping the tool with genuine parts guarantees optimized performance and extended life span.

In case of issues such as switch failure, detecting burning odors from the device, fluctuations (turning on and off), vibrations, or anything that disrupts the general tool functionality, turn it off and contact the after-sales service.

Any modifications made to the components will reduce the tool's performance and potentially damage the tool and the user.

When working with the tool, hold it firmly and correctly to be able to control and neutralize the reactive forces from the device.

Maintain your balance and ensure you have selected a suitable standing position. This will help you maintain control over the tool in addition to your own balance.

Keep the tool body dry, clean, and free of oil and grease.

Optimal tool performance and extended life span are contingent upon adhering to the stated operating instructions and using appropriate equipment and genuine spare parts.

Note!

For any servicing or repair of the device, please visit the authorized TOSAN after-sales service centers.

Parameter	Model	90001	90002
Operating voltage (v)		3.7	
Electric torque (newton meter)		0.3	0.3
Manual torque (newton meter)		3.5	3.5
No-load speed (rpm)		170	170
Tool holder type		Hex	
Tool holder size (mm)		4mm (5/32 inch)	
Weight (gr)		51	51
Battery type		Lithium-ion	
Battery capacity (mah)		350	
Charging time (minutes)		60	
Suitable charger		DC 5V 2A	
Charging port type		Type C	

9001

- 1- Magnetic bit holder
- 2- LED lights
- 3- Reverse switch
- 4- Digital display
- 5- USB socket

9002

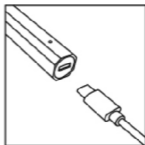
- 1- Magnetic bit holder
- 2- LED lights
- 3- Reverse switch
- 4- Speed / LED switch
- 5- Battery display
- 6- USB socket

Battery charging

For models 9001 and 9002

First and foremost, note that the suitable power supply (charger) for charging these two tools is 5 volts, 2 amps, and using non-standard chargers will damage the device.

The battery charging socket is located on the tool body, and the port is of the type-c variety. By connecting the appropriate charger and cable to this port, the battery will be charged.





Note!

You can use the tool while it is connected to the charger.

Charge indicator

For models 9001 and 9002

The battery charge status on the cordless screwdriver model 9001 can be checked using the display screen. When the device is connected to the charger and starts charging, the battery icon on the  display will flash, and the lines within it will increase and decrease. When the battery is fully charged, the battery icon with full lines  will be displayed steadily.

The charge indicator of the 9002 device is a needle-shaped led light located at the top of the body. This light turns on with a red glow when the battery is charging and turns off when the battery is fully charged.

Note!

The battery (in a fully charged state) maintains the charge for up to 180 minutes of continuous operation and up to 90 days in standby mode.

Remaining battery charge indicator

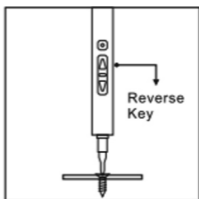
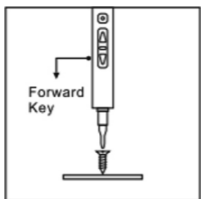
For model 9001

The cordless screwdriver 9001 has a battery icon on the display. By observing the number of lines inside it, you will instantly know the remaining battery charge level.

Left rotation and right rotation buttons

For models 9001 and 9002

On these tools, pressing the left rotation and right rotation buttons changes the direction of the drive bit rotation, allowing you to loosen and tighten screws accordingly.

**On/off switch**

For models 9001 and 9002

The 9001 cordless screwdriver does not have a separate on/off switch; pressing either the left rotation or right rotation button will start the device.

However, the 9002 model is equipped with a dedicated power switch; pressing this switch once will turn the screwdriver on, and pressing it again will turn it off.

Led light

For models 9001 and 9002

The tool's led light automatically turns on simultaneously with the start of the tool operation, increasing the ambient lighting for better visibility and user-friendliness.

Magnetic driver bit holder

For models 9001 and 9002

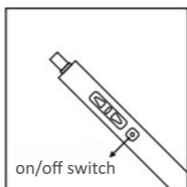
The driver bit holder is used to attach the screwdriver bit to the tool, and its size is 4 millimeters in these devices. This driver bit holder is of the magnetic type; to install the screwdriver bit, simply place it inside the holder, and to remove it, pull the bit out of the holder.

Adjusting tool torque

For model 9002

The cordless screwdriver model 9002 allows you to adjust the tightening/loosening power of the screws between 0.4 and 1.0 newton meters.

This tool starts operation with the higher torque setting by default. To change the power, you need to press and hold the on/off switch for a few moments.



Manual screwdriver mode

For models 9001 and 9002

When the battery charge is depleted, the device's protective system is activated, and the output shaft connected to the driver bit holder is locked; in this condition, you can use the tool as a manual screwdriver.

Use the manual screwdriver function only for light and delicate screwing operations. Heavy-duty tasks will put stress on the device and may damage its internal components.

Starting the device

First, install the appropriate accessories for your work. Then press the on/off switch (for model 9002) or the left rotation and right rotation buttons (for model 9001) to start the device and begin operation.

Tool maintenance and disposal

Always keep all parts of the tool, especially the ventilation slots, clean, and wipe off any dust using a clean cloth. This prevents the entry of dust and foreign materials into the device.

Do not use corrosive solutions to clean the tool, as they can damage the casing.

To store the tool in the warehouse, place it in its packaging and keep it in an environment with a temperature of 24 degrees celsius, free from humidity, snow, and rain.

If you have not used the tool for more than 12 months, visit the tousan after-sales service center for a periodic inspection and servicing of the device before reusing it.

Cordless tools and their accessories must be separated from each other for recycling.

Even at the end of their useful life, cordless tools still contain a large amount of valuable raw materials that can be reintroduced into the production cycle.

Batteries contain hazardous chemicals and should not be disposed of in the regular waste stream; they must be recycled using a specific method.



همواره تمامی قسمت های ابزار به خصوص شیارهای تهویه را تمیز نگهدارید و با دستمالی تمیز غبار روی آن را پاک کنید. این کار از ورود غبار و مواد خارجی به دستگاه جلوگیری می کند.

در هنگام تمیزکاری ابزار از محلول های خورنده استفاده نکنید؛ زیرا باعث باعث آسیب دیدن پوسته می شود.

جهت نگهداری از ابزار در انبار، آن را درون بسته بندی قرار دهید و در محیطی با دمای ۲۴ درجه سانتی گراد و عاری از رطوبت، برف و باران حفظ کنید.

در شرایطی که بیش از ۱۲ ماه از ابزار استفاده نکردید، پیش از استفاده مجدد برای بررسی و سرویس دوره ای دستگاه به دفتر خدمات پس از فروش توسن مراجعه نمایید.

ابزارهای شارژی و متعلقات آن هنگام بازیافت باید از یکدیگر جدا شوند.

ابزارهای شارژی پس از پایان عمر کاری خود هنوز هم مقدار زیادی مواد اولیه ارزشمند درون خود دارند که دوباره می توانند وارد چرخه کاری شوند.

باطری ها حاوی مواد شیمیایی خطرناک هستند و نباید به حالت عادی دور انداخته شوند بلکه باید با روش خاصی بازیافت شوند.

تغییر گشتاور دستگاه

در ابزار ۹۰۰۲

در پیچ گوشتی شارژی مدل ۹۰۰۲، این امکان وجود دارد که قدرت بازوبسته کردن پیچ ها را در دو حالت ۰/۵ و ۱۲/۰ نیوتن متر تنظیم نمایید.

این ابزار به طور پیش فرض با گشتاور بالاتر شروع به کار میکند. برای تغییر قدرت آن باید کلید روشن/خاموش آن را فشار دهید و چند لحظه نگه دارید.



حالت پیچ گوشتی دستی

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

زمانی که شارژر باطری به اتمام می رسد، سیستم محافظتی دستگاه فعال شده و شفت خروجی متصل به درایوگیر آن قفل می شود؛ در این حالت می توان از ابزار به عنوان پیچ گوشتی دستی استفاده نمود.

از قابلیت پیچ گوشتی دستی تنها برای پیچکاری ظریف و سبک استفاده کنید. عملیات سنگین به دستگاه فشار وارد می آورد و ممکن است به قطعات داخلی آن آسیب بزند.

شیوه راه اندازی دستگاه

ابتدا لوازم جانبی متناسب با کار خود را روی دستگاه نصب کنید. سپس کلید روشن/خاموش (در مدل ۹۰۰۲) یا شستی چپ گرد و راست کرد (در مدل ۹۰۰۱) را فشار دهید تا دستگاه راه اندازی شده و شروع به کار کند.

شستی چپ گرد و راست گرد

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

در این ابزارها با فشار دادن شستی های چپ گرد و راست گرد جهت چرخش درایوگیر تغییر می کند و به این ترتیب می توانید پیچ ها را باز کنید و ببندید.



کلید روشن و خاموش

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

پیچ گوشتی شارژی ۹۰۰۱، کلید مسـتـقلی برای روشن و خاموش شدن ندارد؛ با فشردن هر یک از شستی های چپ گرد و راست گرد آن، دستگاه شروع به کار می کند. اما دستگاه مدل ۹۰۰۲ از کلید برق مجزایی برخوردار است؛ با یک بار فشردن این کلید، پیچ گوشتی روشن می شود و با فشردن مجدد آن دستگاه خاموش می شود.

چراغ LED

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

چراغ LED ابزار به طور اتوماتیک و همزمان با شروع به کار ابزار روشن میشود و روشنایی محیط را برای دید بهتر و سهولت کاربری افزایش میدهد.

درایوگیر مگنت دار (غلاف سرپیچ گوشتی)

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

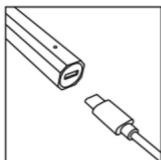
از درایوگیر برای اتصال سرپیچ گوشتی به ابزار استفاده می شود که سایز آن در این دستگاه ۴ میلی متر در نظر گرفته شده است. این درایوگیر از نوع مگنت دار (آهنربایی) است؛ برای نصب سرپیچ گوشتی به راحتی آن را درون درایوگیر قرار دهید و برای جدا کردن سرپیچ گوشتی آن را (از درایوگیر) به سمت بیرون بکشید.

شارژر باتری

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

قبل از هر چیز توجه داشته باشید که منبع تغذیه (شارژر) مناسب برای شارژ کردن این دو ابزار ۵ ولت، ۲ آمپر است و استفاده از شارژرهای غیراستاندارد به دستگاه آسیب می زند.

سوکت شارژر باتری روی بدنه ابزار قرار دارد و درگاه آن از نوع Type C است.





با اتصال شارژر و کابل متناسب به این درگاه، باتری شارژ خواهد شد.

توجه! در مدت زمانی که ابزار به

شارژر متصل است، می توانید از آن استفاده کنید.

نشانگر شارژ

در ابزار ۹۰۰۱ و ۹۰۰۲

در پیچ گوشتی شارژی مدل ۹۰۰۱ وضعیت شارژ باتری را می توان با استفاده از صفحه نمایشگر آن بررسی نمود. وقتی دستگاه به شارژر متصل و شروع به شارژ شدن می کند روی نمایشگر تصویر باتری  چشمک می زند و خطوط روی آن کم و زیاد می شوند. شارژر باتری که کامل می شود تصویر باتری با خطوط پر به صورت ثابت  دیده می شود.

نشانگر شارژر دستگاه ۹۰۰۲ چراغ LED سوزنی شکلی است که در قسمت بالای بدنه قرار دارد. این چراغ زمانی که باتری در حال شارژ است، با نور قرمز روشن میشود و هنگامی که شارژر باتری کامل شد، خاموش میگردد.

توجه!

باتری (در وضعیت شارژ کامل) در هنگام کارکرد مداوم تا ۱۸۰ دقیقه و در حالت استندبای تا ۹۰ روز شارژ را نگه می دارد.

نشانگر میزان شارژ باقی مانده باتری

در ابزار ۹۰۰۱

بر روی نمایشگر پیچ گوشتی شارژی ۹۰۰۱ تصویر باتری وجود دارد. با دیدن تعداد خطوط درون آن، در لحظه متوجه میزان شارژ باقی مانده بطری خواهید شد.

9001



- ۱- درایورگیر مگنت دار (غلاف)
- ۲- چراغ های LED
- ۳- شستی کلید (چپ‌گرد-راست‌گرد)
- ۴- نمایشگر دیجیتال
- ۵- سوکت اتصال شارژر

9002



- ۱- درایورگیر مگنت دار (غلاف)
- ۲- چراغ های LED
- ۳- شستی کلید (چپ‌گرد-راست‌گرد)
- ۴- دکمه تغییر دور/دکمه خاموش و روشن شدن LED
- ۵- نشانگر شارژر باتری
- ۶- سوکت اتصال شارژر

استفاده صحیح از ابزار و مراقبت‌های حین کار/اطلاعات فنی ابزار

۶

هنگام کار با ابزار آن را محکم و به درستی در دست بگیرید تا قادر به کنترل و خنثی نمودن نیروهای واکنشی از سوی دستگاه باشید.

جهت مهار مناسب ابزار، وضعیت تعادل خود را حفظ نمایید و مطمئن شوید که فضای مناسبی را برای ایستادن انتخاب کرده‌اید. با این کار علاوه بر حفظ تعادل خود کنترل بهتری هم بر ابزار خواهید داشت.

بدنه ابزار را خشک، تمیز و عاری از هر گونه روغن و گریس نگه دارید.

عملکرد بهینه ابزار و عمر طولانی آن مشروط به رعایت دستورات کاربردی مطرح شده و همچنین استفاده از تجهیزات مناسب و قطعات یدکی اصل است.

توجه!

برای سرویس کاری و هرگونه تعمیر دستگاه حتماً به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش توسن مراجعه نمایید.

پارامتر	مدل
ولتاژ کاری (ولت)	۳/۷
گشتاور الکتریکال (نیوتن متر)	۰/۳ و ۰/۴
گشتاور دستی (نیوتن متر)	۳/۵
سرعت در زمان بی باری (دور بر دقیقه)	۱۷۰
نوع ابزارگیر	شش گوش (Hex)
سایز ابزارگیر (میلی متر)	۴ (۵/۳۲ اینچ)
وزن (گرم)	۵۱
نوع باتری	لیتیوم یون
ظرفیت باتری (میلی آمپرساعت)	۳۵۰
مدت زمان شارژ (دقیقه)	۶۰
شارژر مناسب محصول	DC 5V 2A
نوع درگاه شارژ	Type C

ایمنی محیط کار

نور کافی موجب تسریع در انجام کار و جلوگیری از حوادث احتمالی می گردد.

از قراردادن ابزار در مجاورت گازها، مایعات قابل اشتعال، گردوغبار و محیط های مرطوب خودداری کنید.

قبل از کار با ابزار در محدوده سطوح عایق شده (سطوحی مثل دیوار که سیم برق، لوله و... در آن ها قرار گرفته است)، حتماً نقشه مسیر انشعابات را بررسی کنید یا با تجهیزات مدرن مسیرهای حساس و آسیب پذیر را شناسایی نمایید.

استفاده صحیح از ابزار و مراقبت های حین کار

این ابزار برای پیچکاری های ظریف در تعمیر و مونتاژ تجهیزاتی مانند موبایل، لپ تاپ، کامپیوتر یا لوازم خانگی به کار می رود.

هنگامی که ابزار تحت بار اضافی کار می کند و بیش از حد به آن فشار وارد می شود به طور خودکار متوقف می شود. در این شرایط می توانید مجدداً ابزار را راه اندازی کرده و با آن کار کنید.

زمانی که شارژ باطری رو به اتمام است، سیستم حفاظتی دستگاه فعال شده و عملکرد آن را متوقف می سازد.

با توجه به ظرفیت ثابت ابزار از اعمال نیروی بیش از حد به آن خودداری کنید. اعمال نیروی بیش تر نه تنها موجب افزایش بازدهی این ابزار نخواهد شد، بلکه به محور کاری دستگاه فشار وارد می کند و دقت آن را کاهش می دهد.

در صورت نیاز به قطعات مصرفی حتماً از قطعات متناسب با مدل دستگاه استفاده نمایید. تجهیز ابزار با قطعات اصلی افزایش عملکرد بهینه و طول عمر آن را تضمین می نماید.

در صورت بروز مشکلاتی همچون قطع شدن کلید، بلندشدن بوی سوختگی از دستگاه، نوسان (قطع و وصل شدن)، لرزش و مواردی از این دست که عملکرد عمومی ابزار را مختل می کنند، آن را خاموش نمایید و با واحد خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

هرگونه تغییر اعمالی روی اجزا، عملکرد دستگاه را کاهش می دهد و باعث آسیب احتمالی ابزار و کاربر خواهد شد.

نحوه به کارگیری دفترچه

در این دفترچه راهنما، دستورالعمل‌ها و نکاتی مهم در جهت استفاده بهینه از ابزار و نحوه نگهداری از آن ارائه داده شده است. پیشنهاد می‌گردد قبل از شروع به کار، این دفترچه را به دقت مطالعه فرمایید و آن را در حین کار به همراه داشته باشید.

هشدار! عدم رعایت نکات مندرج در این راهنما ممکن است منجر به بروز حوادثی همچون برق گرفتگی، آتش سوزی یا جراحت کاربر شود.

ایمنی فردی

قبل از شروع به کار اطمینان حاصل نمایید که توانایی کار با ابزار را دارید و با حواس جمع و دقت بالا کار کنید.

همواره از تجهیزات ایمنی مطابق با شرایط کار استفاده نمایید. به کار بردن عینک، ماسک، کلاه، کفش و لباس ایمنی، امکان وقوع مصدمات و خطرات احتمالی را در کار کاهش می‌دهد.

با توجه به وجود قطعات متحرک از نزدیک نمودن انگشت‌ها به ابزار در حال کار خودداری نمایید. در حین کار، پوششی ایمن و متناسب با شرایط داشته باشید و اجازه ندهید لباس و تجهیزاتی که همراه دارید به ابزار در حال کار برخورد نماید.

آشنایی و تجربه‌ای که در پی استفاده مکرر از ابزار کسب کرده‌اید نباید باعث شود نکات ایمنی را نادیده بگیرید. یک بی‌دقتی کافی است تا در کسری از ثانیه به آسیبی جدی منجر شود.

ایمنی الکتریکی

ابزار را در مجاورت باران و محیط مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب و رطوبت به درون ابزار احتمال آسیب دیدن آن را افزایش می‌دهد.

عدم توجه به تجهیزات قرارگرفته شده در دیوارهای عایق شده (سطوحی مثل دیوار که سیم‌های برق در آن قرار گرفته‌اند)، احتمال برق گرفتگی را افزایش می‌دهد.

همواره از سلامت و عدم پارگی کابل شارژ اطمینان حاصل نمایید.

صفحه	عنوان
۴	نحوه به کارگیری دفترچه
۴	ایمنی فردی
۴	ایمنی الکتریکی
۵	ایمنی محیط کار
۵	استفاده صحیح از ابزار و مراقبت های حین کار
۶	اطلاعات فنی ابزار
۷	اجزاء دستگاه
۸	عملکرد اجزاء مختلف دستگاه
۱۰	شیوه راه اندازی دستگاه
۱۱	نگهداری از ابزار در شرایط انبار و اسقاط آن



Jinhua TOSAN International Trading Co., Ltd.

Room 502, Floor 5, No. 7, Building 8, Gongyuanli,
Dongcheng Sub-district, Yongkang City, Jinhua City,
Zhejiang Province, CHINA, P.O BOX 321300.